



當人類與動物相遇

文字工作者

蘇惠昭

24-29

當人類與動物相遇，故事的閘門便打開了。

進入網路，逛到博客來書店網站，鍵入「動物」二字，總共會得到近三百筆「動物類書籍」資料（至民國89年3月底止），其中多半為兒童和少年讀物，認識動物、動物知識、動物故事、動物遊戲之類，顯而易見，國內出版社認定動物書屬於孩子，比較肯花力氣為之從國外引進，或者製作本土的動物書，這樣的取向並沒有改變，但近兩、三年在新類型的動物書逐漸加入市場後，「動物書＝兒童書」的舊有印象卻已經不再，天下、大樹、皇冠、時報、玉山社、胡桃木、雙月、藍瓶子等等出版社都把「動物」慎而重之的放進書系中準備長期經營，不只兒童，當人與自然的距離越來越遙遠，動物（寵物？）彷彿成了宗教和旅行之外，人類的另一個感情出口了。

動物書大致可以分為幾個類別，首先是入門圖鑑，貓頭鷹引進的DK「自然珍藏」系列不只只有指標性的《貓咪圖鑑》、《家犬圖鑑》和《鳥類圖鑑》，甚至連《鯨與海豚圖鑑》、《馬圖鑑》等冷僻書都收進來了，動物圖鑑眼界為之大開，大樹出版《台灣哺乳動物》則宣告國人有撰寫和製作本土動物圖鑑的能力以及其潛在的市場。

有了圖鑑，還需要有「動物知識」相輔相成，如果說《犬博物學》、《貓咪博物學》、《狗典一羅匡》、《動物的親子關係》滿足了人類的「動物知識癖」，那麼像《完美的和諧》這樣探討人與動物親密關係的書，不只動物學，其實還包含了史學和社會學；玉山社《蘭陽三郡動物誌》、《花蓮港廳動物誌》係珍貴的臺灣地方動物史，至於藍瓶子的「動物學園」書系，以《野東西》、《動物的八卦新聞》為例，走的則是不需要太多咀嚼的綜藝節目化的

知識路線；時報出版的《狗不是愛情騙子》，作者傑佛瑞麥森是一位梵文博士，同時也是最受歡迎的動物作家之一，受歡迎的原因是，他不但根據各種科學資料摹寫了「狗生理」，更嘗試進入「狗心靈」，時報將推出麥森的另一本動物書《哭泣的大象》。

·《鯨豚博物學》是大樹文化今年三月推出的新書，從《鯨與海豚圖鑑》到《鯨豚博物學》，對應的是日益多元的動物知識書。

·「動物養育指南」是動物書的另一重要類別，《照顧你的狗》、《照顧你的貓》、《我家有狗》、《養鳥完全指南》、《養魚完全指南》、《小動物飼養方法》種種，但凡「寵物人家」，大底都會有那麼一兩本參考書籍放在手邊以供隨時查閱，入門圖鑑和飼養指南是動物書的兩根大柱，但它們的存在無關「可閱讀性」，也無關乎文學，如果要舉一本好看有趣又富知識風味的動物書，我想很多都會樂於推薦動物醫生吉米哈利的「大地」系列、「動物行為學之父」勞倫茲的《所羅門王的指環》或者杜樂的《烏龜的婚禮》，以及童年時代讀過的《杜立德先生》，真正改變動物書風貌的正是這些「獸醫故事」、科普味道甚濃的「動物行為研究」，或者出自報導文學家之手的作品如黛安艾克曼的《鯨背月色》、唐史戴普之《沒有名字的鸚鵡》，又一直到書寫人與動物之間真情故事的「寵物文學」出現如《當人有了狗》、《打開我心靈的天使》、《一隻狗的生活意見》，動物書的繽紛面貌遂告確立。

動物書至此有了幾條清楚的出版脈絡，一條或可稱之為幽默諧趣的「吉米哈利路線」，從二十多年前的無版權時代到正式獲得授權，皇冠《大地之歌》、《大地之愛》、《只吠一聲的狗》等「吉米哈利作品集」開啓了無數讀者的動物書視野，甚至催生了臺灣的「動物醫生作



家」杜白，不過杜白走的是兒童和少年路線，而吉米哈利作品的長銷也讓出版社在挑選動物書時會特別留意動物醫生的作品，如皇冠「自然之窗」書系的《我的4隻腳病人們》、《床下的貓醫生》、胡桃木《我的同伴動物》、天下文化《哈囉！獸醫先生》。

皇冠「自然之窗」書系推出兩年多以來，還出版了如《愛上長頸鹿》、《還好遇見大灰熊》、《狗在咖啡杯裡昏倒了》等五花八門的動物書，主打幽默諧趣，走出和天下文化致力於經營經典的不同風格，不過由知名國際保育工作者馬克歐文斯夫婦撰寫的《我的動物天堂》就是一本大氣勢的書了。

勞倫茲是動物行為學之父，得過諾貝爾獎，還有一隻生花妙筆，大約十六年前，東方出版社就把他的動物行為經典《所羅門王的指環》譯成中文，這本一直未曾下架的書把無以數計的人帶進了一個奇異的動物行為世界，天下先出版了勞倫茲的《雁鵝與勞倫茲》、《當人遇見狗》，復又推出完整版的《所羅門王的指環》，勞倫茲成了物理學的費曼，還有一本堪稱是經典的「狗書」——人類學家依莉莎白湯瑪士的《狗兒的秘密生活》，它是三十年的長期觀察加上田野訓練的結晶，天下出版。

由《所羅門王的指環》領銜，接下來有珍古德的一系列黑猩猩著作如《黑猩猩悲歌》、《大地的窗口》，如傅茨米爾斯《我的黑猩猩寶貝》，或如前述的《我的動物天堂》、《鯨背月色》，或如彼得馬修森的《雪豹》，這個領域的動物書我們或可以「動物行為研究報導文學」名之，作者無論是動物學家、自然文學報導作家、保育工作者，生命中都有一段與動物（特別是野生動物）「耳鬢廝磨」的纏綿經歷，甚或一生皆投注於此，追尋動物的足跡與心靈的探索逐漸疊合成為同一幅畫面，以至於他們的人生已經無法抽離於動物，「我」內在與外在的流動狀態皆關乎動物，客觀的知識與主觀的感情於是融合在寫作中，就像傅茨米爾斯承認的，他雖是科學家，卻「愛上了研究對象」，這份蘊蓄綿久，終而排山倒海而來的愛令他著急、焦慮於猩猩的命運，「我寧可不作

科學家，也不願意把華秀（按：猩猩的名字）關起來」；而蒨莉亞歐文斯（《我的動物天堂》）在看到名喚「皮包骨」的獅子遭到獵人殺害，獅皮隨之被剝下時，哭了個肝腸寸斷。

有些動物無法與人類互動，但透過長期的觀察，人們也能有所體悟，「萬物枯槁，大地蒼寒，但烏龜卻安適的窩在甲殼內，靜待季轉星移，等待陽光的呼喚傳來」這是自然觀察家大衛卡洛的《沼澤地夢遊者——烏龜生活記事》。

我們當然不會忘記杜瑞爾。杜瑞爾就是前述提到的杜樂，東方出版社把他的「希臘三部曲」簡化、改寫成給兒童閱讀的《烏龜的婚禮》，這是二十年前的事了，一直到1995年底，完整版的「希臘三部曲」：《我的家人與其他動物》、《鳥、野獸與親戚》和《眾神的花園》才由大樹文化譯介給國人，一個沒有任何正式學歷的人如何在希臘科孚島上度過終日與動物相為伴的童年，又如何成為家喻戶曉的動物作家，並且成立動物園致力於拯救瀕臨絕種動物，這正是所謂的「杜瑞爾傳奇」。

「希臘三部曲」之後，大樹又陸續出版了杜瑞爾的《現代方舟25年》、《野獸難牌軍》、《巴福特小獵犬號》、《絮語的大地》和《雙雙入叢林》，儼然成了臺灣的「杜瑞爾專賣店」。儘管具有爭議性，無論如何動物園都是現代人與動物的媒介，人們為了娛樂和教育來此，但杜瑞爾成立澤西動物園為的是拯救瀕臨絕種動物，胡桃木的《新動物園》更進一步探討所謂的「動物園文化」，作者薇琪柯羅珂認為，人類雖然已經努力把動物園打造得更貼近自然，對許多動物如一日能於凍原地帶行45哩路的北極熊來說，動物園仍舊宛若監獄，然而「我們顯然迫切需要動物園來幫忙拯救生命的多樣性」，也正因為許多動物面臨生存危機，《救救動物》、《最後的貓熊》、《等待藍腹鵲》這樣的「保育類動物書」要拋出的就不僅是呼籲，而也同時是凝聚行動的指南了。

所以也許人們也應該在吉米哈利、杜瑞爾的機伶諧趣之外讀一讀《新動物園》，它能夠讓我們以另種不同的姿態走進動物園觀看動物，瞭解獅子老虎並非為了凸顯人類的偉大而存



在；《動物解放》則是一位澳洲哲學教授彼得辛格所寫的悲哀的書，人們大半爲了舒緩心情而挑選了一本動物的書來讀，準備哈哈一笑，但從動物實驗到農場再到物種歧視，本書卻迫使人面對動物的苦難，兇手正是你我。

繽紛的動物書還有一支「寵物文學」，狗和貓與人類的互動最多，「狗文學」與「貓文學」也就族繁不及備載，早在七〇年代，資深作家琦君就寫過《我愛動物》，九〇年代的「寵物文學」反應了更多人的孤單與寵物的良善，《打開我心靈的天使》收錄多則飼主與寵物（或說同伴動物）之間的真情故事，堪稱是動物版的「心靈雞湯」，專欄作家卡洛琳柯奈普寫過《醅醅》，她是個酗酒的女人，而使之免於沉淪的力量之一是狗兒，這就是她在《當人有了狗》裡所要說的故事，「狗有力量改變你」

柯奈普說。而大象當然不可能作爲寵物，可在《莫姐》一書中，作者雷夫海佛爾卻處理了一頭大象與小男孩間忠實不渝的友情，我們多麼希望它真的是真的。

「我不願意活在一個沒有鳥，沒有森林，沒有各式各樣、大大小小動物的世界」杜瑞爾說。如果有一只所羅門王的指環，也許我們會聽到動物的怒吼：這個世界要是沒有人類，那該有多美好！

身爲動物的一種，人類亦自有義務回過頭來，用生物學的角度重新認識自己，這樣的書一點都不缺，《生而爲人》、《人這種動物》、《人類動物園》、《裸猿》、《人類傳奇》、《性·演化·達爾文》、《第三種猩猩》，從釐清自我的前世今生開始，或者將終於「完美的和諧」？

提供書單（編按：本清單按文內出現順序排列）：

1. 貓圖鑑 大衛·阿德頓著 麥可·漢瑞攝影 馬冬梅、褚羞花譯 臺北市 貓頭鷹 民國85年1月 ISBN 9578686854 精裝
2. 家犬圖鑑 大衛·阿德頓(David Alderton)著 屈賽·摩根攝影 貓頭鷹出版社譯 臺北市 貓頭鷹出版 城邦文化發行 民國84年12月 ISBN 957868682X 精裝
3. 鳥類圖鑑 科林·哈里森、阿倫·格林史密斯著 陳長青譯 臺北市 貓頭鷹 民國85年1月 ISBN 9578686862 精裝
4. 鯨與海豚圖鑑 馬克·卡沃達著 馬丁·卡姆繪圖 臺北市 貓頭鷹 城邦文化發行 民國86年9月 ISBN 9579684154 精裝 ISBN 9579684162 平裝
5. 馬圖鑑 伊林·哈特萊·愛德華著 臺北市 貓頭鷹 民國85年9月 ISBN 9579684057 精裝
6. 台灣哺乳動物：野外探險實用大圖鑑 祁偉廉著 徐偉繪圖 臺北市 大樹文化 民國87年11月 ISBN 9578792468 精裝
7. 犬博物學：狗行爲趣味問答題 沼田陽一著 宋碧華譯 臺北市 大樹文化 民國83年1月 ISBN 957879214X 平裝
8. 貓博物學 加藤由子著 張麗瓊譯 臺北市 大樹文化 民國85年12月 ISBN 9578792352 平裝
9. 狗典一籬筐 傑洛·郝斯曼(Gerald Hausman)、蘿莉塔·赫斯曼(Loretta Hausman)著 藍漢傑譯 臺北市 皇冠 民國88年6月 ISBN 9573316382 平裝
10. 動物的親子關係 中村幸昭著 村瀨泰央繪圖 宋碧華譯 臺北市 大樹文化 民國87年8月 ISBN 9578792441 平裝
11. 完美的和諧：動物與人的親密關係 羅傑·卡拉斯(Roger A. Caras)著 陳慧雯譯 臺北市 天下遠見 民國87年6月 ISBN 9576215056 平裝



12. **蘭陽三郡動物誌** 吳永華著 臺北市 玉山社 民國86年3月 ISBN 9579361525 平裝
13. **花蓮港廳動物誌** 吳永華著 臺北市 玉山社 民國87年2月 ISBN 9579361762 平裝
14. **野東西** 麥克·卡普著 王秀婷, 廖滋雯譯 臺北市 藍瓶子 民國88年8月 ISBN 9570370017 平裝
15. **動物八卦新聞** 麥克·卡普佐(Mike Caupzzo)著 王秀婷, 廖滋雯譯 臺北市 藍瓶子 民國89年1月 ISBN 9579759359 平裝
16. **狗不是愛情騙子** 傑佛瑞·麥森(Jeffrey M. Masson)著 莊安祺譯 臺北市 時報文化 民國88年2月 ISBN 9571328383 平裝
17. **哭泣的大象** 傑佛瑞·麥森(Jeffrey M. Masson), 蘇珊·麥卡錫(Susan McCarthy)著 莊安祺譯 臺北市 時報文化 民國88年12月 ISBN 9571330388 平裝
18. **鯨豚博物學：海洋中的鯨豚劇場** 大隅清治著 村瀨泰央繪圖 張麗瓊譯 臺北市 大樹文化 民國89年3月 ISBN 9578792549 平裝
19. **照顧你的狗** 布魯斯·佛格爾(Bruce Fogle)著 連于欣譯 臺北市 牛頓 民國85年1月 ISBN 9576274680 精裝
20. **照顧你的貓** 安德魯·愛德尼(Andrew Edney)著 張雅玫譯 臺北市 牛頓 民國84年1月 ISBN 9576274710 精裝
21. **我家有狗** 張碧員著 徐偉, 周明忠繪圖 臺北市 大樹文化 民國82年12月 ISBN 9578792158 平裝
22. **養鳥完全指南** David Alderton著 貓頭鷹出版社編譯小組譯 臺北市 貓頭鷹 民國89年1月 ISBN 9570337397 精裝
23. **養魚完全指南** Dick Mills著 錢小玲翻譯 臺北市 貓頭鷹出版 城邦文化發行 民國88年7月 ISBN 957968488X 平裝
24. **小動物的飼養方法：由哺乳類鳥類到珍稀動物** 野村潤一郎監修 李俊秀譯 臺北市 藍墨水 民國87年9月 ISBN 9579520356 平裝
25. **所羅門王的指環：動物行為學經典** 康樂·勞倫茲著 游復熙, 季光容譯 臺北市 臺灣東方 民國82年 ISBN 9575704045 平裝 臺北市 天下文化 民國86年 ISBN 9576213622 平裝
26. **烏龜的婚禮** 杜樂著 季光容編述 臺北市 臺灣東方 民國82年 ISBN 9575700619 平裝
27. **杜立德先生航海記** 大仲馬原著 辛農改寫 臺北市 地球 民國82年10月 ISBN 9577141196 精裝
28. **鯨背月色** 黛安·艾克曼(Diane Ackerman)著 莊安祺譯 臺北市 季節風 民國85年 ISBN 957886003X 平裝
29. **沒有名字的鸚鵡** 唐·史戴普(Don Stap)原著 張麗瓊翻譯 臺北市 大樹文化 民國85年10月 ISBN 9578792344 平裝
30. **當人有了狗** 卡洛琳·柯奈普(Caroline Knapp)著 麥慧芬譯 臺北市 雙月書屋 民國88年5月 ISBN 9579803439 平裝
31. **打開我心靈的天使動物真情錄** 蘇珊·麥洛伊著 劉蘊芳譯 臺北市 時報文化 民國87年7月 ISBN 9571325740 平裝
32. **一隻狗的生活意見** 彼德·梅爾(Peter Mayle)原著 廖月娟譯 臺北市 臺灣先智 民國85年9月 ISBN 957890939X 平裝



33. **大地之歌** 吉米·哈利(James Herriot)撰 林澄,林慰君譯 臺北市 皇冠 民國79年
ISBN 9573304066 平裝
34. **大地之愛** 吉米·哈利(James Herriot)著 种衍倫譯 臺北市 皇冠 民國70年 ISBN
9573304228 平裝
35. **只吠過一聲的狗** 吉米·哈利(James Herriot)原著 吳安蘭譯 臺北市 皇冠 民國75年
ISBN 9573308045 平裝
36. **我的4隻腳病人們：一個鄉村獸醫的故事** 葛蘭·肯多(Grant Kendall)著 李淑真譯 臺北市
皇冠 民國88年1月 ISBN 957331603X 平裝
37. **床下的貓醫生** 卡妙提(Louis J. Camuti)著 羅玲妃譯 臺北市 皇冠 民國88年7月
ISBN 9573316579 平裝
38. **我的同伴動物** 李·葛金(Lee Gutkind)著 李明珠譯 臺北市 胡桃木文化 民國87年6月
ISBN 957832006X 平裝
39. **哈囉，獸醫先生** 約翰·麥考馬克(John McCormack)著 陳雅雲譯 臺北市 天下遠見 民
國88年10月 ISBN 9576216206 平裝
40. **愛上長頸鹿：動物界的金髮美女** 琳恩·雪兒(Lynn Sherr)著 羅若蘋,蕭妃君譯 臺北市
皇冠 民國88年10月 ISBN 9573316706 平裝
41. **還好遇見大灰熊** 提摩帝·崔德威(Timothy Treadwell),茱兒·帕洛伐克(Jewel Palovak)
著 簡伊玲譯 臺北市 皇冠 民國88年12月 ISBN 9573316773 平裝
42. **狗在咖啡杯裡昏倒了：87個不可思議的狗故事** 布魯斯·納西(Bruce Nash),艾倫·魯歐
(Allan Zullo)著 陳婉婷譯 臺北市 皇冠 民國89年1月 ISBN 9573316889 平裝
43. **我的動物天堂：卡拉哈里沙漠的故事** 馬克·歐文斯,荻莉亞·歐文斯著 宋偉航譯 臺北市
皇冠 民國88年4月 ISBN 9573316242 平裝
44. **雁鵝與勞倫茲** 勞倫茲著 楊玉齡譯 臺北市 天下文化 民國83年6月 ISBN 9576212219
平裝
45. **當人遇見狗** 康拉德·勞倫茲著 張麗瓊譯 臺北市 大樹文化 民國82年1月 ISBN
9578792093 平裝
46. **狗兒的祕密生活** 伊莉莎白·馬歇爾·湯瑪士著 符芝瑛譯 臺北市 天下文化 民國85年
ISBN 9576213215 平裝
47. **黑猩猩悲歌：從莎士比亞的暴風雨看人猿關係** 戴爾·彼得生(Dale Peterson),珍·古德爾
(Jane Goodall)原著 孫正玫,吳聲海譯 臺北市 大樹文化 民國85年10月 ISBN
9578792336 平裝
48. **大地的窗口：珍愛猩猩三十年** 珍·古德(Jane Goodall)著 楊淑智譯 臺北市 格林 民
國85年10月 ISBN 9577450873 平裝
49. **我的猩猩寶貝** 傅茨,米爾斯(Roger Fouts、Stephen Tuke1 Mills)著 廖月娟譯 臺北市
胡桃木 8805 ISBN 9578320124 平裝
50. **雪豹** 彼德·馬修森(Peter Matthiessen)著 宋碧雲譯 臺北市 季節風 民國86年3月
ISBN 957-8860048 平裝
51. **沼澤地夢遊者：烏龜生活記** 大衛·卡洛(David M. Carroll)著 陳雅雲譯 臺北市 天下
遠見 民國88年05月 ISBN 9576215560 平裝
53. **我的家人與其他動物** 傑洛德·杜瑞爾(Gerald Durrell)原著 唐嘉慧譯 臺北市 大樹文
化 民國84年12月 ISBN 9578792301 平裝



54. **鳥·野獸與親戚** 杜瑞爾(Gerald Durrell)著 唐嘉慧譯 臺北市 大樹文化 民國84年12月 ISBN 957879231X 平裝
55. **衆神的花園** 杜瑞爾(Gerald Durrell)著 唐嘉慧譯 臺北市 大樹文化 民國84年12月 ISBN 9578792328 平裝
56. **現代方舟25年** 傑洛德·杜瑞爾(Gerald Durrell)著 李靜宜譯 臺北市 大樹文化 民國84年6月 ISBN 9578792255 平裝
57. **野獸雜牌軍：杜瑞爾動物園實習生涯** 傑洛德·杜瑞爾(Gerald Durrell)著 唐嘉慧譯 臺北市 大樹文化 民國88年12月 ISBN 9578792506 平裝
58. **巴福特小獵犬隊：杜瑞爾非洲探險行** 傑洛德·杜瑞爾(Gerald Durrell)著 唐嘉慧譯 臺北市 大樹文化 民國88年12月 ISBN 9578792514 平裝
59. **絮語的大地：杜瑞爾南美探險行** 傑洛德·杜瑞爾(Gerald Durrell)著 唐嘉慧譯 臺北市 大樹文化 民國88年12月 ISBN 9578792522 平裝
60. **雙雙入叢林：杜瑞爾紐澳探險行** 傑洛德·杜瑞爾(Gerald Durrell)著 唐嘉慧譯 臺北市 大樹文化 民國88年12月 ISBN 9578792492 平裝
61. **新動物園：在荒野與城市中漂泊的現代方舟** 薇琪·柯羅珂(Vicki Croke)著 林秀梅譯 臺北市 胡桃木 民國87年03月 ISBN 9578320043 平裝
62. **救救動物** 趙榮台著 臺北市 時報出版 民國82年7月 ISBN 9571307238 平裝
63. **最後的貓熊** 夏勒(George B. Schaller)著 張定綺譯 臺北市 天下遠見 民國83年6月 ISBN 9576212227 平裝
64. **等待藍腹鵲：台灣野鳥圖譜** 賴吉仁著 臺北市 時報出版 民國87年08月 ISBN 9571326216 平裝
65. **動物解放** 彼得·辛格(Peter Singer)原著 孟祥森,錢永祥譯 臺北市 關懷生命協會 民國85年8月 ISBN 9579905908 平裝
66. **我愛動物** 琦君著 臺北市 洪範 民國77年3月 ISBN 9579525277 平裝
67. **酪酊** 卡洛琳·柯奈普著 臺北市 臺灣商務 民國87年4月 ISBN 957051457 平裝
68. **莫姐** 雷夫·海佛爾(Ralph Helfer)著 張琰譯 臺北市 智庫 民國88年3月 ISBN 9578396481 平裝
69. **生而爲人：從演化舞台中走來** 瑪麗·約翰·葛瑞賓著 陳瑞清譯 臺北市 天下遠見 民國85年07月 ISBN 9576213312 平裝
70. **人這種動物** 戴思蒙·莫里斯(Desmond Morris)著 楊麗瓊譯 臺北市 臺灣商務 民國88年8月 ISBN 9570515929 平裝
71. **人類動物園** 莫里斯(Desmond Morris)著 周邦憲譯 臺北市 遠流 民國79年 ISBN 9573205602 平裝
72. **裸猿** 莫里斯(Desmond Morris)撰 李廉鳳譯 臺北市 純文學 民國74年 平裝
73. **人類傳奇** 理查·李基(Richard Leakey)著 楊玉齡譯 臺北市 天下遠見 民國84年4月 ISBN 9576212618 平裝
74. **性·演化·達爾文** 羅伯·賴特(Robert Wright)著 林淑貞譯 臺北市 張老師 民國86年9月 ISBN 9576933285 平裝